Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Кислова Наталья Николаевна
Должность: Проректор по УМР и качеству образования
Дата подписания: 14.10.2025 15:19:14
Уникальный программный ключ:
52802513f5b14a975b3e9b13008093d5726b159bf6064f865ae65b96a966c035

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Самарский государственный социально-педагогический университет»
Кафедра романо-германской филологии и зарубежного регионоведения

Утверждаю
Проректор по учебно-методической
работе и качеству образования
_____ Н.Н. Кислова

Фешин Алексей Леонидович

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
для проведения промежуточной аттестации по дисциплине
«Практикум по культуре речевого общения (немецкий)»

Направление подготовки:
44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
Направленность (профиль): «Иностранный язык» (английский) и «Иностранный язык» (немецкий)

Квалификация выпускника:
Бакалавр

Рассмотрено
Протокол № 2 от 28.09.2022
Заседания кафедры романо-германской филологии и зарубежного регионоведения

Одобрено
Начальник Управления образовательных программ
_____ Н.А. Доманина

Самара 2022

Пояснительная записка

Фонд оценочных средств (далее – ФОС) для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения (немецкий)» разработан в соответствии федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки). Утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 22 февраля 2018 г. № 125, основной профессиональной образовательной программой высшего образования по направлению подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), направленность (профиль): «Иностранный язык» (английский) и «Иностранный язык» (немецкий), с учетом требований профессионального стандарта «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 октября 2013 г. № 544н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 6 декабря 2013 г., регистрационный № 30550), с изменениями, внесенными приказами Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 25 декабря 2014 г. № 1115н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 19 февраля 2015 г., регистрационный № 36091) и от 5 августа 2016 г. № 422н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 23 августа 2016 г., регистрационный № 43326).

Цель ФОС для промежуточной аттестации – установление уровня сформированности части компетенций: УК-4.

Задачи ФОС для промежуточной аттестации - контроль качества и уровня достижения результатов обучения по формируемым в соответствии с учебным планом компетенциям:

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

УК-4.1. Выбирает на государственном и иностранном(ых) языке(ах) коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами

Умеет строить монологическое высказывание по социокультурно и профессионально значимым темам в соответствии с избранным функционально-смысловым типом речи и коммуникативной интенцией (описание, повествование, объяснение, аргументация); определять и охарактеризовать прагматическую установку и основные тезисы текста, предъявляемого в аудио-формате.

Владеет языковыми средствами, обеспечивающими связность и цельность монологического высказывания, выражение собственного отношения к предмету обсуждения.

УК-4.3. Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном(ых) языке(ах)

Умеет создавать официальное и неофициальное письменное сообщение в соответствии с поставленной целью и задачами.

Владеет опытом построения письменного высказывания на немецком языке с использованием языковых и речевых средств, соответствующих заданному жанру.

УК-4.4. Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном(ых) языке(ах)

Владеет: навыками составления законченных, логичных, грамматически корректных, стилистически и лексически адекватных коммуникативной ситуации высказываний на немецком языке на заданную тему с последующим их воспроизведением без опоры на текст.

Нормы времени:

На выполнение каждого задания -30 минут

Проверяемая компетенция:

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

Проверяемый индикатор достижения компетенции:

УК-4.1. Выбирает на государственном и иностранном(ых) языке(ах) коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами

УК-4.3. Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном(ых) языке(ах)

УК-4.4. Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном(ых) языке(ах)

Проверяемые результаты обучения:

Умеет строить монологическое высказывание по социокультурно и профессионально значимым темам в соответствии с избранным функционально-смысловым типом речи и коммуникативной интенцией (описание, повествование, объяснение, аргументация); определять и охарактеризовать прагматическую установку и основные тезисы текста, предъявляемого в аудио-формате.

Владеет языковыми средствами, обеспечивающими связность и цельность монологического высказывания, выражение собственного отношения к предмету обсуждения.

Умеет создавать официальное и неофициальное письменное сообщение в соответствии с поставленной целью и задачами.

Владеет опытом построения письменного высказывания на немецком языке с использованием языковых и речевых средств, соответствующих заданному жанру.

Владеет: навыками составления законченных, логичных, грамматически корректных, стилистически и лексически адекватных коммуникативной ситуации высказываний на немецком языке на заданную тему с последующим их воспроизведением без опоры на текст.

Семестр 7

Задание 1:

Тип (форма) задания: контрольная работа

Sie möchten Ihren Freund, den Sie nicht regelmäßig sehen, zur Geburtstagsparty einladen, er kann aber an diesem Tag nicht so gut und erklärt, warum. Schreiben Sie das Gespräch, welches stattfinden könnte. Es sollten insgesamt 10 Repliken sein.

Оценочный лист к типовому заданию (модельный ответ):

Всего баллов за задание: 9.

Решение коммуникативной задачи: задание выполнено полностью; содержание отражает все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано с учетом цели высказывания (3 балла).

Организация высказывания: формат высказывания соблюден; высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; текст разделен на абзацы (3 балла).

Языковое оформление высказывания: используемый словарный запас соответствует поставленной задаче; практически нет нарушений в использовании лексики; используются грамматические структуры в соответствии с поставленной коммуникативной задачей; практически отсутствуют грамматические ошибки; орфографические и пунктуационные шибки отсутствуют (3 балла).

Задание 2

Тип (форма) задания: упражнение.

Sagen Sie, ob Sie der Aussage «Fernsehen kann bilden!» zustimmen. Geben Sie dazu Gründe und Beispiele an. Sprechen Sie folgende Punkte an:

• Inwieweit kann das Fernsehen bilden?
• Kennen Sie Fernsehsendungen, die Ihrer Meinung nachbilden?
• Kennen Sie Fernsehsender, die ausschließlich Bildungsfernsehen ausstrahlen?
• Sehen Sie fern, um sich zu bilden und/oder um sich zu amüsieren.

Оценочный лист к типовому заданию (модельный ответ):

Всего баллов за задание: 15.

Решение коммуникативной задачи: задание выполнено полностью; содержание отражает все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано с учетом цели высказывания (5 баллов).

Организация высказывания: формат высказывания соблюден; высказывание логично; средства логической связи использованы правильно (5 баллов).

Языковое оформление высказывания: используемый словарный запас соответствует поставленной задаче; практически нет нарушений в использовании лексики; используются грамматические структуры в соответствии с поставленной коммуникативной задачей; практически отсутствуют грамматические ошибки (5 баллов).

Задание 3

Нормы времени: 30 минут.

Тип (форма) задания: контрольная работа

Пример типового задания (оценочные материалы):

Aufgabe:

Lesen Sie den Text und die Wörter aus der Liste. Ergänzt den Text mit Wörtern aus der Liste. Schreiben Sie die Wörter in die Tabelle. Lücke 0 ist ein Beispiel.

Text

„Papa, wie alt bist du? fragt die kleine Sophie.»51“, murmle ich.

„Oh, Sssseiße“, sagt sie.

Es ist aber auch wirklich... Immer tut einem was _(0)_, die Schulter, ein Arm, das Knie, ein Zahn. Ich meine, auch _(1.)_tat mir immer was weh, ich trieb zu viel Sport, ich arbeitete zu lange, manchmal trank ich zu viel –deshalb. Aber früher tat etwas einfach nur weh. Heute denke ich, es tut weh, weil ich schon 51 bin. Das ist ein _(2.)_

Vor ein paar Tagen habe ich _(3.)_, dass ich schon neunmal umgezogen bin. Ich habe dann 51 durch drei geteilt und festgestellt, dass ich in den ersten 17 Jahren, dem ersten Drittel, einmal umzog, im zweiten Drittel sechsmal, im gerade vergangenen Drittel zweimal. Das mittlere Drittel, von18 bis 34 –das waren die _(4.)_Jahre.

Als ich das erste Mal _(5.)_, war ich ein Jahr alt. Wir hatten bei den Großeltern gewohnt, in zwei Zimmern, dann zogen wir in unser eigenes Haus. Zu meinen Großeltern, zwei Kilometer entfernt, fuhr ich mit dem Ballonroller nur noch, um sonntags Kater Mikesch im Fernsehen zu sehen oder um mit dem Nachbarsbuben, dem Sohn des Feuerwehrhauptmanns, und dessen hundertundfünfzig Wiking-Feuerwehrautos zu spielen oder um meiner Großmutter ein _(6.)_abzuschwatzen oder um im Dorfgraben das Wasser aufzustauen oder um mich von meinen Feinden aus

der Hohenstaufenstraße verprügeln zu lassen –also eigentlich jeden Tag fuhr ich dorthin. Meine Großeltern wohnten im Dorf und wir wohnten nun, zwei Kilometer weiter, am Rand der Stadt B. Im Dorf

_(7.)_es mir besser als am Stadtrand. Das geht mir heute noch so: Stadtränder mag ich nicht, sie haben etwas Verwechsel. und Austauschbares, ich wohne lieber mitten in der Stadt. Oder gleich im Dorf. Da weiß man, was man hat. Vor einer Weile war ich mal wieder in der Straße, in der ich _(8.)_bin. In dem Haus, in das wir damals gezogen waren, wohnen seit zwanzig Jahren Menschen, die ich nicht kenne. Meine

Eltern hatten das Haus verkauft, als wir Kinder groß waren; sie dachten praktisch und zogen in eine Wohnung um, vielleicht einer der _(9.)_, warum ich praktisches Denken nicht mag. Es hat etwas Kränkendes, wenn die Eltern das Haus, in dem sie einen großgezogen haben, nichtmehr _(10.)_wollen. Ich stand wieder vor diesem Haus, beziehungsweise: Ich _(11.)_es vom Auto aus. (Denn ich wollte nicht, dass jemand aus dem Haus käme und mich fragte, was ich hier tue, und mich womöglich ins Haus bäte, um mir alles zu _(12.)_, nein, das wollte ich nicht.) Und was soll ich sagen? Das Haus war geschrumpft. Es war, als ich dort lebte, ein _(13.)_Haus gewesen, mit einem übermäßig großen Wohnzimmer, in dem jede Menge Leute Platz hatten. An der Außenwand des

Hauses hatte ich stundenlang allein Fußball oder Tennis gespielt, indem ich einen Fuß-oder Tennisball gegen die Wand trat oder schlug –heute undenkbar, die Wand ist viel zu _(14.)_. Vor der einen Seite des Hauses war eine Straße, auf der fuhren Autos, die ich, oben auf der Fensterbank meines Zimmers sitzend, zählte und nach Automarken klassifizierte, eine auf den ersten _(15.)_unglaublich langweilige, doch für mich sehr beruhigende Tätigkeit. Und was soll ich sagen? Auch diese Straße war geschrumpft. Sie ist heute viel, viel kleiner als damals.

Natürlich liege das daran, dass ich damals klein gewesen und nun großsei, sagen Leute, die praktisch denken. Damals seien mir eben alle Dinge _(16.)_vorgekommen als heute. Aber, wie _(17.)_, praktisches Denken mag ich nicht. Ich denke, wir haben es mit dem seltsamen, seltenen und möglicherweise nur mich persönlich betreffenden Phänomen der Schrumpfhäuser und Schrumpfstraßen zu tun. Übrigens habe ich auch ausgerechnet, dass, _(18.)_ich einmal neunzig werde/würde und bis dahin nicht mehr umzöge, dass ich dann also im ersten Drittel meines Lebens siebenmal, im zweiten Drittel zweimal und im letzten Drittel kein Mal umgezogen sein würde. Ich _(19.)_aber an, einmal ausschließlich im ersten Drittel meines Lebens umgezogen zu sein. Da ich mit 38 Jahren das letzte Mal die Möbel packte, müsste ich dazu 114 Jahre alt werden und dürfte nie mehr umziehen.

Ich sage: Auch mit 51 muss man große _(20.)_verfolgen. Paola sagt, sie würde in den nächsten Jahren gern noch mal umziehen. Ich sage: „Oh, Sssseiße.“

Оценочный лист к типовому заданию (модельный ответ):

Всего баллов за задание: 20. За каждый правильный ответ 1 балл.

1.früher 2.Unterschied 3.ausgerechnet 4.bewegten 5.umzog 6.Zusatz-Taschengeld 7.gefiel 8.aufgewachsen 9.Gründe 10.bewohnen 11.betrachtete 12.Zeigen 13.großes 14.klein 15.Blick 16.größer17.gesagt 18.wenn 19.strebe 20.Ziele

Задание 3

Тип (форма) задания: контрольная работа

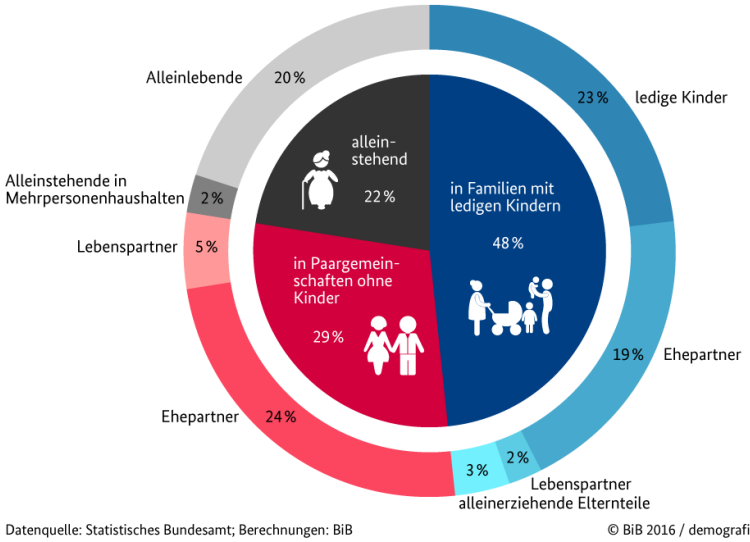
Пример типового задания 1 (оценочные материалы):

Aufgabe:

Interprätieren Sie schriftlich die wichtigsten Daten der Statistik. Sprechen Sie folgende Punkte an:

- Thema des Diagramms;
- Datenquelle;
- Welche Daten veranschaulicht das Diagramm;
- Was fällt Ihnen auf;
- Fazit.

Bevölkerung nach Lebensform, 2014



Datenquelle: Statistisches Bundesamt; Berechnungen: BiB © BiB 2016 / demografie-portal.de

Оценочный лист к типовому заданию (модельный ответ):

Всего баллов за задание: 15.

Решение коммуникативной задачи: задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано с учетом цели высказывания (5 баллов).

Организация высказывания: формат высказывания соблюден; высказывание логично; средства логической связи использованы правильно (5 баллов).

Языковое оформление высказывания: используемый словарный запас соответствует поставленной задаче; практически нет нарушений в использовании лексики; используются грамматические структуры в соответствии с поставленной коммуникативной задачей; практически отсутствуют грамматические ошибки; орфографические и пунктуационные ошибки отсутствуют (5 баллов).

Оценка сформированности компетенций:

Всего баллов: 59.

Пороговый уровень: 19 баллов (удовлетворительно).

Продвинутый уровень: 40 баллов (хорошо).

Высокий уровень: 59 баллов (отлично).

Семестр 8

Тип (форма) задания: Контрольная работа

Задание 1

Setzen Sie passende Redemittel ein.

Im Geschäft

A

Kunde …1.., ich habe ein Problem mit meinem Kassenbon. Hier ist etwas falsch. Etwas stimmt nicht mit meinem Kassenbon. Ich habe eine Tafel Schokolade gekauft, und nicht zwei Tafeln Schokolade.

Verkäufer Oh,…2….. Ich habe einen Fehler gemacht. Ich habe die Schokolade zweimal eingescannt. Sie bekommen die 70 Cent zurück.

B

Verkäuferin Guten Tag……3……?

Kundin- Guten Tag. Ich habe heute ein wichtiges Meeting und ……4…..gerne ein neues Kleider für dieses Ereignis. Welchen Rat …5……Sie . mir geben?

Verkäuferin Dann ……6…. ich Ihnen dieses Kostüm ……7…... Dies ist eine neue Kollektion.

Kundin- Ich werde es anprobieren. ……8……..für Ihre Hilfe.

Verkäuferin ……9……..

Оценочный лист к типовому заданию (модельный ответ):

C 1

Die Schüler formulieren Ihre Ferienwünsche. Bestimmen Sie:

- Welche grammatsche Form gebrauchen sie?
- Auf welche Zeit beziehen sich diese Wünsche – Gegenwart, Zukunft, Vergangenheit?



C 2

Formulieren Sie 2 Wünsche. Gebrauchen Sie Konjunktiv.

Всего баллов за задание: 10.

Оценочный лист к типовому заданию (модельный ответ):

Всего баллов за задание A, B: 9. За каждый правильный ответ 1 балл.

Критерии оценки: 1. Степень аутентичности; 2. Соответствие лексики.3. Грамматическая корректность.

Entschuldigung, tut mir unheimlich leid, kann ich Ihnen helfen, hätte, könnten Sie, würde empfehlen, schönen Dank, gern geschehen.

Всего баллов за задание C1, C 2: 4 балла. За каждый правильный ответ 1 балл.

C 1: Präteritum Konjunktiv, in Bezug auf Gegenwart, Zukunft.

C 2: аутентичность; грамматическая, лексическая корректность.

Задание 2

Aufgabe:

Sagen Sie, ob Sie der Aussage zustimmen: « Der Umweltschutz geht uns alle an!».

Geben Sie dazu Gründe und Beispiele an. Sprechen Sie folgende Punkte an:

• Wer ist mit «uns» alle gemeint? Der einzelne Bürger, die einzelne Gesellschaft, die westliche, die industrialisierte, die ganze Welt?

• Welche Möglichkeiten gibt es für uns, die Umwelt zu schützen?

• Warum sollten wir die Umwelt schützen?

• Bemühen Sie sich persönlich darum, etwas für die Umwelt zu tun? Wie?

• Würden Sie sich in einer Umweltschutzorganisation engagieren?

Всего за задание баллов: 30

Оценочный лист к типовому заданию (модельный ответ):

Всего за задание баллов: 15

Решение коммуникативной задачи: задание выполнено полностью; содержание отражает все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано с учетом цели высказывания (5 баллов).

Организация высказывания: формат высказывания соблюден; высказывание логично; средства логической связи использованы правильно (5 баллов).

Языковое оформление высказывания: используемый словарный запас соответствует поставленной задаче; практически нет нарушений в использовании лексики; используются грамматические структуры в соответствии с поставленной коммуникативной задачей; практически отсутствуют грамматические ошибки (5 баллов).

Задание 3

Тип (форма) задания: контрольная работа.

Aufgabe:

Hören Sie das Telefongespräch zwischen einer Studentin und einem Mitarbeiter der Studienfachberatung. Notieren Sie sich Stichpunkte des Gesprächs.

1.Beratung für das Fach

2.Grund des Anrufs

3.Anlass

4.Empfohlene Ansprechpartner

Оценочный лист к типовому заданию (модельный ответ):

Всего баллов за задание: 8. За каждый правильный ответ 2 балла.

1.Beratung für das Fach	Kunst
2.Grund des Anrufs	Klausur schreiben
3.Anlass	psychische Probleme, Prüfungsangst
4.Empfohlene Ansprechpartner	sich an die eine psychologische Studienberatung wenden

Transkript

Hans Maier: Studienfachberatung der Technischen Universität Aachen, Sie sprechen mit Hans Maier. Was kann ich für Sie tun?

Vanessa: Ja, hallo, mein Name ist Vanessa Hofstetter. Ich weiß nicht ... bin ich bei Ihnen richtig?

Hans Maier: Worum geht es denn?

Vanessa: Ich studiere Kunstgeschichte ... hier an der Uni.

Hans Maier: Aha. Ja, da sind Sie bei mir richtig.

Vanessa: Ich lerne gerade auf eine Klausur und da habe ich Probleme.

Hans Maier: So, um was geht es denn genau?

Vanessa: Ich kriege es einfach nicht hin. Beim Durcharbeiten des Lernstoffs hab ich ein richtiges Brett vor'm Kopf. Obwohl ich alles verstehe. Im Moment ist es so schlimm, dass ich nachts nicht mehr schlafen kann.

Hans Maier: Das klingt ja nicht gut. Sie leiden wahrscheinlich an Prüfungsangst.

Vanessa: Ja genau. So kommt es mir auch vor.

Hans Maier: Hm, das tut mir jetzt leid. Ich bin hier nämlich für die Fachberatung zuständig. Das heißt ich berate bei inhaltlichen Fragen zum Studium. Im Studentenwerk gibt es aber eine psychologische Studienberatung, die bei persönlichen Problemen der Studierenden hilft.

Vanessa: Da habe ich auch schon mehrmals versucht anzurufen, aber es geht nie einer hin. Auf meine E-Mails habe ich bisher auch keine Antwort bekommen.

Sicher 1.1.Lektion 6

Задание 4

Aufgabe:

Sie bewerben sich um einen Sommersprachkurs in Deutschland und schreiben ein Motivationsschreiben, welches Sie an die gewählte Universität zuschicken. Sprechen Sie folgende Punkte an:

- Was sind Sie, wo was studieren Sie.
- Wie schätzen Sie Ihre Deutschkenntnisse ein.
- Warum sind Sie am Deutschkurs interessiert.
- Was erwarten Sie vom Deutschkurs.

Schreiben Sie etwa 150 Wörter.

Оценочный лист к типовому заданию (модельный ответ):

Всего баллов за задание: 15.

Решение коммуникативной задачи: задание выполнено полностью; содержание отражает все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано с учетом цели высказывания (3 балла).

Организация высказывания: формат высказывания соблюден; высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; текст разделен на абзацы (3 балла).

Языковое оформление высказывания: используемый словарный запас соответствует поставленной задаче; практически нет нарушений в использовании лексики; используются грамматические структуры в соответствии с поставленной коммуникативной задачей; практически отсутствуют грамматические ошибки; орфографические и пунктуационные шибки отсутствуют (3 балла).

Оценка сформированности компетенций:

Всего баллов: 51.

Пороговый уровень: 17 баллов (удовлетворительно).

Продвинутый уровень: 34 балла (хорошо).

Высокий уровень: 51 балл (отлично).

Семестр 9

Задание 1

Тип (форма) задания: контрольная работа

Aufgabe:

Eine Bekannte von Ihnen hat sich für das Studium in Deutschland entschieden. Sie ist in diesem Land noch nie gewesen und fürchtet, dass sich schlecht intergieren kann. Welche kulturellen Unterschiede muss sie beachten? Geben Sie ihr 4 Tipps zum „typisch deutsch“. Sprechen Sie folgende Punkte an:

- höfliches sprachliches Benehmen
- Besonderheiten der Körpersprache
- übliche Regeln des guten Tons
- Feste

Оценочный лист к типовому заданию (модельный ответ):

Всего баллов за задание: 15.

Решение коммуникативной задачи: задание выполнено полностью; содержание отражает все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано с учетом цели высказывания (5 баллов).

Организация высказывания: формат высказывания соблюден; высказывание логично; средства логической связи использованы правильно (5 баллов).

Языковое оформление высказывания: используемый словарный запас соответствует поставленной задаче; практически нет нарушений в использовании лексики; используются грамматические структуры в соответствии с поставленной коммуникативной задачей; практически отсутствуют грамматические ошибки (5 баллов).

Задание 2

Тип (форма) задания: практическое задание.

Пример типового задания (оценочные материалы):

Aufgabe:

Verfassen Sie schriftlich Ihre Überlegungen zum Thema „Kunst“ Manche Menschen behaupten: «Kunst ist eine Ware wie auch andere Dinge.?“. Wie ist Ihre Meinung dazu? Sind Sie mit der Aussage einverstanden?

Halten Sie sich bei der Bearbeitung an folgendes Vorgehen:

•Einleitung

– erklären Sie die Problematik allgemein;

•Erörtern Sie Ihre persönliche Auffassung zum Problem – erläutern Sie Ihre Meinung

und führen Sie 2–3 Argumente dafür an;

•Gegenmeinung

– formulieren Sie mögliche andere Meinungen, die nicht der ihren entsprechen, führen Sie

mindestens 1–2 Argumente auf;

•Erklären Sie, warum Sie diesen Argumenten nicht zustimmen können;

•Schlussfolgerung

– fassen Sie Ihre Überlegungen kurz zusammen und formulieren Sie eine abschließende Einschätzung Ihrer Aussage.

Schreiben Sie etwa 250 Wörter.

Оценочный лист к типовому заданию (модельный ответ):

Всего баллов за задание: 15

Решение коммуникативной задачи: задание выполнено полностью; содержание отражает все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано с учетом цели высказывания (5 баллов).

Организация высказывания: формат высказывания соблюден; высказывание логично; средства логической связи использованы правильно (5 баллов).

Языковое оформление высказывания: используемый словарный запас соответствует поставленной задаче; практически нет нарушений в использовании лексики; используются грамматические структуры в соответствии с поставленной коммуникативной задачей; практически отсутствуют грамматические ошибки (5 баллов).

Задание 3

Тип (форма) задания: контрольная работа

Aufgabe:

Hören Sie „Interview mit einer Drehbuchautorin “in Abschnitten. Notieren Sie die Antworten in Stichpunkten.

Abschnitt 1. Frage	Antwort
In welchen Punkten unterscheiden sich die dramaturgischen Regeln von Büchern und Filmen?	
Welche Aufgaben muss man bei der Adaption eines Romans bewältigen?	
Abschnitt 2. Frage	Antwort
Was kann in der filmischen Umsetzung mit einigen Romanfiguren passieren?	
Welche Passagen eines Romans sind besonders schwer im Film umzusetzen?	
Abschnitt 3. Frage	Antwort
Warum sind manche Zuschauer von Literaturverfilmungen enttäuscht?	

Wie kann der Romanautor zur Verfilmung seines Werkes beitragen?	

Transkript

Moderator: In unserer Sendung „Rund ums Kino“ haben wir heute die Drehbuchautorin Laura Lackmann zu Gast. Frau Lackmann, wir freuen uns, Sie in unserem Studio begrüßen zu dürfen.

Laura Lack: Guten Tag Herr Sandor und danke für die Einladung!

Moderator: Frau Lackmann, Sie sind auf eine ganz besondere Weise kreativ – Sie schreiben nämlich Drehbücher für Literaturverfilmungen. Darf ich Ihnen dazu einige Fragen stellen?

Laura Lackmann: Ja, gern!

Moderator: Als ich Michael Endes „Unendliche Geschichte“ im Kino gesehen habe, musste ich weinen. Nicht weil das Pferd des Helden qualvoll im Moor versank, sondern weil der wunderbare Drache Fuchur nichts konnte, außer mit den Ohren zu wackeln. Ich war zwar erst sieben Jahre alt, aber trotzdem wahnsinnig frustriert von dem, was aus dem großartigen Buch und seinen Figuren geworden war, das mir meine Schwester nächtelang vorgelesen hatte. Es war also eine weniger begeisternde erste persönliche Erfahrung mit einer Literaturverfilmung ...

Laura Lackmann: Die Enttäuschung über Literaturverfilmungen ist eine logische Konsequenz, wenn man erwartet, genau das zu sehen, was man zuvor beim Lesen erlebt hat. Ein Film kann niemals wie seine literarische Vorlage sein. Ein Buch unterliegt anderen dramaturgischen Regeln als ein Film. Bücher können in der Handlung abschweifen, sie können sich ausbreiten und einer großen Zahl Figuren ausführlich folgen. Die Spannung einer Geschichte entwickelt sich nicht notwendigerweise aus der Handlung, sondern aus der Sprache und aus den Bildern, die durch sie entstehen.

Moderator: Was sind also wichtige, grundsätzliche Überlegungen, die Sie anstellen, bevor Sie eine Romanvorlage umarbeiten?

Laura Lackmann: Ein Buch muss nicht unbedingt am Stück gelesen werden. Der Leser bestimmt selbst das Tempo. Ein Film dagegen muss in 120 Minuten funktionieren. Wenn man eine Romanadaption macht, muss man sich auf das Wesentliche konzentrieren, man muss den Kern der Geschichte transportieren. Dabei lässt man einige Handlungsstränge weg oder fasst sie zusammen. Man beschränkt sich und nimmt nur das mit, was man für die Entwicklung seines Helden braucht.

Moderator: Was passiert denn mit den Romanfiguren im Film? Gibt es da auch eine Art Regel?

Laura Lackmann Ja, also während ein Roman einer großen Anzahl von Charakteren folgen kann, muss man für die Filmhandlung genau überlegen, wer notwendig ist, um die Erzählung vor anzutreiben. Dabei fallen Personen weg. Sind Eigenschaften oder Ziele zweier Figuren ähnlich, wird aus ihnen eine Figur gemacht. Es kann aber auch vorkommen, dass der Drehbuchautor eine Figur hinzuerfindet, die es im Roman nicht gegeben hat. Man benutzt Figuren wie ein Werkzeug, um Dinge zu verdeutlichen.

Moderator: Wie kann man wichtige Passagen, in denen im Buch beispielsweise Gefühle der Personen geschildert werden, filmisch umsetzen?

Laura Lackmann: In einem Buch hat man als Autor die Möglichkeit, den Konflikt einer Figur ausschließlich innerlich stattfinden zu lassen. Als Leser können wir deren Gedanken folgen. Uns werden Gefühle und Ziele beschrieben, die den Protagonisten beschäftigen. Im Kino funktioniert die Innenperspektive anders. Im besten Fall können wir Gefühle im Ausdruck und in den Aktionen des Schauspielers ablesen. Wir verfolgen Handlungen und Intentionen der Figuren, ohne sie direkt erklärt zu bekommen.

Moderator: Wie reagieren die Zuschauer, die den Roman vorher gelesen haben, auf diese Abwandlungen der Buchvorlage?

Laura Lackmann: Bei manchen ruft das eine Frustration hervor, wenn sie die Literaturverfilmung dann sehen. Diese kommt nicht so sehr durch Kürzungen und Ergänzungen im Drehbuch – denn wer liest schon das Drehbuch. Es ist die Bebilderung dessen, was man sich beim Lesen ganz anders vorgestellt hat. Kein Film kann so schön sein wie der, der im Kopfkino abläuft. Im Film bleiben einem durch die vom Regisseur gewählten Bilder zumindest auf den ersten Blick keine Interpretationsmöglichkeiten. Ein guter Film lässt dem Zuschauer hier allerdings genug Spielraum.

Moderator: Was sind schließlich die ausschlaggebenden Faktoren dafür, was im Film zu sehen oder nicht zu sehen ist?

Laura Lackmann: Am Ende entscheidet natürlich der Regisseur, was für ein Film entsteht. Er orientiert sich auch daran, was produktionstechnisch möglich ist. Kann im Roman ein Schwein im Weltraum explodieren, so hat der Film vielleicht nicht das Budget, das All nachzubauen. Oder ein Ordnungsamt stellt sich quer, um das Tier zu schützen. Die Folge: Das Schwein wird gestrichen. Der Drehbuchautor hat also vor allem die Aufgabe, die Vorgaben des Romans und die Vorstellungen des Regisseurs unter einen Hut zu bringen. Wir sind sozusagen die „Mittler“ zwischen Buch und Film. Der Zuschauer muss sich auf eine Interpretation des geliebten Buches einstellen und neugierig auf das sein, was jemand anders darin gesehen hat.

Moderator: Arbeiten Drehbuchautoren eigentlich auch mit den Romanautoren zusammen?

Laura Lackmann: Oft greifen Romanautoren in diese Interpretation ein, werden zu Beratern, Koautoren oder machen ihr Buch selbst zum Drehbuch. Doch nicht jeder gute Schriftsteller kann auch ein gutes Drehbuch schreiben. Hat der Drehbuchautor Glück, hilft ihm der Romanautor, sein Werk besser zu durchdringen. Hat er Pech, trifft er auf einen Schöpfer der Geschichte, der nichts von dem verändern will, was er zuvor mühsam erschaffen hat.

In den meisten Fällen hält sich der Romanautor aber zurück. Er kann schließlich davon ausgehen, dass die Filmemacher im Sinne der Buchvorlage arbeiten wollen. Immerhin ist sie so gut, dass man einen Film daraus machen will. Man möchte ja schließlich möglichst viele Leser als Zuschauer gewinnen.

Moderator: Frau Lackmann, ich danke Ihnen vielmals für dieses Interview.

Laura Lack: Gern geschehen.

Sicher. Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch und Arbeitsbuch. C1.2 Huber Verlag 2017.

Оценочный лист к типовому заданию (модельный ответ):

Всего баллов за задание: 12. За каждое правильно выполненное задание 2 балла.

Abschnitt 1. Frage	Antwort
.In welchen Punkten unterscheiden sich die dramaturgischen Regeln von Büchern und Filmen?	Ein Buch unterliegt anderen dramaturgischen Regeln als ein Film. Bücher können **in der Handlung abschweifen,** sie können **sich ausbreiten** und einer großen Zahl Figuren ausführlich folgen.

Welche Aufgaben muss man bei der Adaption eines Romans bewältigen?	Wenn man eine Romanadaption macht, muss man sich **auf das Wesentliche konzentrieren**, man muss den Kern der Geschichte transportieren. Dabei lässt man **einige Handlungsstränge weg** oder **fasst sie zusammen**. Man beschränkt sich und **nimmt nur das mit, was man für die Entwicklung seines Helden braucht**
Abschnitt 2. Frage	Antwort
Was kann in der filmischen Umsetzung mit einigen Romanfiguren passieren?	Dabei **fallen Personen weg**. Sind Eigenschaften oder Ziele zweier Figuren ähnlich, wird **aus ihnen eine Figur gemacht.** Es kann aber auch vorkommen, dass der **Drehbuchautor eine Figur hinzuerfindet**, die es im Roman nicht gegeben hat. Man benutzt Figuren wie ein Werkzeug, um Dinge zu verdeutlichen.
Welche Passagen eines Romans sind besonders schwer im Film umzusetzen?	Im besten Fall können **wir Gefühle im Ausdruck** und in **den Aktionen des Schauspielers ablesen**. Wir verfolgen **Handlungen und Intentionen** der Figuren, ohne sie direkt erklärt zu bekommen.
Abschnitt 3. Frage	Antwort
Warum sind manche Zuschauer von Literaturverfilmungen enttäuscht?	Bei manchen ruft das **eine Frustration** hervor, wenn sie die Literaturverfilmung dann sehen. Diese kommt **nicht so sehr durch Kürzungen und Ergänzungen** im Drehbuch – denn wer liest schon das Drehbuch. Es ist die **Bebilderung dessen, was man sich beim Lesen ganz anders vorgestellt hat**..
Wie kann der Romanautor zur Verfilmung seines Werkes beitragen?	Oft greifen Romanautoren in diese Interpretation ein, werden zu **Beratern, Koautoren oder machen ihr Buch selbst zum Drehbuch**.

Оценка сформированности компетенций:
Всего баллов: 42.
Пороговый уровень: 14 баллов.
Продвинутый уровень: 28 баллов.
Высокий уровень: 42 балла.

10 семестр

Задание 1

Тип (форма) задания: контрольная работа

Aufgabe:

Lesen Sie den folgenden Text. Rekonstruieren Sie den Text, indem Sie die passenden Wörter einsetzen. Es fehlt jeweils nur ein Wort.

Die Oscarverleihung

Los Angeles, Hollywood: Das Who's who der Filmbranche schreitet über den roten

(1) Teppich zu einem seiner wichtigsten Events. „And the Oscar goes to ..." heißt es im Dolby Theatre, wenn die „Academy Awards of Merit" verliehen werden. Die US Filmakademie hat wieder einmal ihr Urteil über die Filme des vergangenen Jahres gefällt. Wer sich tatsächlich Hoffnungen auf den „Goldjungen" machen darf, hat man bereits früher mit den Nominierungen verraten, jetzt geht es um die Gewinner in den verschiedenen Kategorien. Die Oscar-Verleihung wird heute weltweit von Millionen Zuschauern am Fernseher verfolgt.

Nicht _____ (2) war das Interesse daran so groß. Die Oscar-Geschichte beginnt 1927: Louis B. Mayer, Präsident der MGM-Studios,_____ (3)die „Academy of Motion Picture Arts &Sciences" („Akademie für künstlerische und wissenschaftliche Filme"). Sie soll die Filmindustrie fördern, für die es zu jener Zeit nicht besonders gut läuft.

1929 verleiht die Akademie zum ersten Mal ihren Preis – unspektakulär, in wenigen Minuten,_____ (4)großes Medieninteresse. Um etwas mehr Spannung in die Sache zu bringen, gibt man die Gewinner ab 1941 nicht mehr im _____(5) bekannt. Während und nach dem Zweiten Weltkrieg ändert sich die Situation: Im Glamour der Filmwelt finden die Menschen ein wenig Abwechslung, außerdem bekommen immer _____(6)Haushalte einen Fernseher. Film wird populärer und damit auch die Oscar-Verleihung, die 1953 zum ersten Mal live übertragen wird.

Seit seinen Anfängen (fast) unverändert: der „Oscar" selbst – ein Ritter mit Schwert, der auf einer Filmrolle steht. Symbolisch auf der Rolle dargestellt sind die fünf ursprünglichen „Abteilungen" der Akademie – Schauspieler, Regisseure, Produzenten, Techniker und Autoren. Zum Spitznamen des Preises und seinem Erfinder gibt es verschiedene Geschichten, zum Beispiel, dass die Figur eine Academy-Mitarbeiterin an ihren Onkel Oscar_____ (7). Zum ersten Mal so bezeichnet wurde der Preis jedenfalls 1934, die Filmakademie verwendet ihn offiziell seit 1939. Wer zu den glücklichen Gewinnern zählt, hält übrigens eine rund 34 cm hohe und 4 kg schwere Statue in Händen.

Häufiger geändert haben sich – vor allem in den ersten Jahren bis 1935 – die Kategorien, in denen die Academy-Awards verliehen wurden. Aber auch später mussten diese natürlich zum Teil korrigiert werden, um dem technischen Fortschritt zu entsprechen, etwa beim Übergang vom Stumm- zum Tonfilm. Momentan wird der Preis in 24 Kategorien vergeben, darunter die so genannten „Big Five": „Bester Film", „Beste Regie", „Bester Hauptdarsteller", „Beste Hauptdarstellerin" und „Bestes Drehbuch". Daneben gibt es noch Spezial-Preise, zum Beispiel den Ehren- oder den Studenten-Oscar, die man _____(8) jedes Jahr verleiht.

Die Academy weiß bis zur Verleihung selbst nicht ganz genau, wie viele Oscars benötigt werden._____ (9) kennt man die Anzahl der Kategorien, bei Stimmengleichheit kann es aber mehrere Gewinner pro Kategorie geben, weshalb immer genug der„Goldjungen" auf Lager sein müssen. Seit 2016 gilt übrigens die Regel, dass sich kein Oscar-Gewinner mehr

_____(10)als 45 Sekunden bedanken darf. Trotzdem wird der Abend wieder einige Stunden dauern. Und weil das auch so mancher Star nicht ohne Pause schafft, engagiert man „Platzfüller“, _____ (11)

nicht zu viele Plätze leer sind, wenn die Kamera ins Publikum filmt.

Оценочный лист к типовому заданию (модельный ответ):

Всего за задание баллов: 11. За каждый правильный ответ 1 балл.

Варианты ответов

1 roten, 2 immer, 3 gründet, 4 ohne, 5 Voraus, 6 mehr, 7 erinnerte, 8 nicht, 9 Zwar, 10 länger, 11 damit

Задание 2

Тип (форма) задания: контрольная работа

Aufgabe:

Hören Sie das Interview „Worauf Menschen verzichten». Beantworten kurz folgende Fragen:

1. Welchen Trend beobachtet der Journalist bei vielen Menschen?
2. Das Problem der Frau ist, dass…
3. Womit hat der Mann begonnen?
4. Die Frau hat ihr Verhältnis geändert. Sie….

Transkript

Journalist: Leben „ohne“ kommt immer mehr in Mode. Für extreme Charaktere kann das den Versuch eines Lebens ganz ohne Geld bedeuten. Für andere heißt das vielleicht, ein paar Wochen lang auf Alkohol zu verzichten, manche essen kein Fleisch mehr oder lassen den Zucker weg! Es scheint so, als ob der moderne Mitteleuropäer sich nichts sehnlicher wünscht, als für kurze Zeit auf lieb gewonnene Gewohnheiten zu verzichten. Eine Forsa-Studie im Auftrag einer großen deutschen Krankenkasse ergab, dass Gesundheit der Hauptgrund für diese neue Lust am Leben „ohne“ ist. Zu den meist genannten Antworten zählt der Verzicht auf Alkohol, Süßigkeiten und Tabak. Aber manche Befragten nannten auch den Verzicht auf unkontrollierten Konsum. Hier nun einige Stimmen, die unser Außenreporter zu diesem Thema gesammelt hat.

Passantin 1: Wenn ich an meinen Keller denke, dann sehe ich Unmengen von unnötigen Dingen. Zum Beispiel ein Gerät zum Backen von Waffeln, verschiedene Rollschuhe und ein Trampolin und so was. Nach zwei- oder dreimaliger Nutzung stehen die dann rum. Jahre später fallen mir diese Dinge in die Hände, für die ich mal Geld ausgegeben habe. Damals habe ich nicht darüber nachgedacht, wie oft ich diese Dinge brauche. Und jetzt nehmen sie nur wertvollen Platz weg.

Passant: Also ich habe angefangen, mich soweit es geht von der Werbungabzuschirmen. Werbung, nein danke! Ich schalte den Fernseher auf lautlos, wenn die Werbung eine Sendung unterbricht. Im Internet sehe ich bewusst nicht auf die vielen Anzeigen, die auf dem Bildschirm erscheinen. Die Werbung versucht doch nur, Bedürfnisse zu wecken, die wir gar nicht haben. Ich brauche niemanden, der mir sagt, was ich brauche. Damit ist für mich jetzt Schluss. Mein Geldbeutel freut sich!

Passantin 2: Mein Problem waren lange Zeit Impulskäufe. Ich ging los, um fünf Lebensmittel zu kaufen und kam nach Hause mit zahlreichen Shampoos, Cremesund was weiß ich. Ich konnte an keinem Sonderangebot vorbeigehen und ließ mich von allerhand geschickter Präsen-tationen der Produkte verführen. Heute weiß ich: Auf diesen Konsum kann ich ohne Probleme verzichten. Ich schreibe mir eine Einkaufsliste und lasse mich nicht mehr verleiten.

Оценочный лист к типовому заданию (модельный ответ):

Всего баллов за задание: 8. За каждый правильный ответ 2 балла.

1. .Manche Befragten nannten auch den Verzicht auf unkontrollierten Konsum.

2. Wenn ich an meinen Keller denke, dann sehe ich Unmengen von unnötigen Dingen.

3. Also ich habe angefangen, mich soweit es geht von der Werbungabzuschirmen

4. Auf diesen Konsum kann ich ohne Probleme verzichten. Ich schreibe mir eine Einkaufsliste und lasse mich nicht mehr verleiten.

Задание 2

Тип (форма) задания: контрольная работа

Aufgabe:

Wählen Sie ein literarisches Werk. Bereiten Sie sich auf eine Kurzpräsentation vor. Notieren Sie das Wichtigste für sich. Gehen Sie dabei in folgenden Schritten vor:

- Formales – Autor, Titel, Erscheinungsort, Erscheinungsjahr.
- Gerne.
- Begründung der Auswahl.
- Protogonisten.
- Inhaltsangabe.
- Ideengehalt.

Оценочный лист к типовому заданию (модельный ответ):

Всего баллов за задание: 15.

Решение коммуникативной задачи: задание выполнено полностью; содержание отражает все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано с учетом цели высказывания (5 баллов).

Организация высказывания: формат высказывания соблюден; высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; текст разделен на абзацы (5 баллов).

Языковое оформление высказывания: используемый словарный запас соответствует поставленной задаче; практически нет нарушений в использовании лексики; используются грамматические структуры в соответствии с поставленной коммуникативной задачей; практически отсутствуют грамматические ошибки; орфографические и пунктуационные шибки отсутствуют (5 баллов).

Задание 3
Тип (форма) задания: контрольная работа
1. Aufgabe:
Lesen Sie Sie das Interview in Abschnitten. Schreiben Sie die Antwort auf folgende Fragen
Abschnitt 1
1. Welche Gruppen von Kindern und Jugendlichen sind in Therapie?
2. Welche Kinder und Jugendlichen sind meist von der sogenannten ADHS-Symptomatik betroffen?
Abschnitt 2
1. In welcher Form verläuft die Therapiestunde?
Abschnitt 3
1- Mit wem arbeitet Psychotherapeutin in Therapie eng zusammen?
2- Was hatte Frau Schmid-König studiert, bevor sie Psychotherapeutin wurde?
Оценочный лист к типовому заданию (модельный ответ):
Всего баллов за задание: 10 баллов. За каждый правильный ответ 2 балла.
Text
Abschnitt 1
Reporterin: In unserem heutigen Mittagsmagazin „Experten im Gespräch“ begrüße ich die Psychotherapeutin Doktor Nelia Schmid-König. Guten Tag!
NSK: Guten Tag!
Reporterin: Frau Schmid-König, Sie therapieren Kinder und Jugendliche. Mit welchen Schwierigkeiten und Problemen kommen die jungen Menschen denn heutzutage hauptsächlich zu Ihnen?
NSK: Hauptsächlich sind’s fünf Gruppen, sag ich jetzt mal, **Symptomgruppen:** Kinder mit **depressiven Verstimmungen** und bis ausgewachsenen Depressionen, dann gibt es Kinder, die sind immer noch eher die Jungs, die **mit Aggression** zu tun haben, dann gibt es die Gruppe der **Lernstörungen, Psycho Somatisierung** nimmt ganz stark zu – Psychosomatisierung meint, dass die Kinder ihre Konflikte nicht in der Beziehung unterbringen, sondern auf den Körper verlagern, also Kinder, die zum Beispiel jeden Montag Kopfschmerzen haben, Bauchweh haben, bevor sie in die Schule gehen. Und dann noch die letzte Gruppe, das sind die Kinder und Jugendlichen mit der **ADHS-Symptomatik, also diese unruhigen, unkonzentrierten Schüler,** es sind vor allem Jungen, **die ihrem Umfeld, sich selber großen Ärger machen, auch oft nicht gut sind in der Schule**, obwohl sie vermutlich überdurchschnittlich intelligent sind**.** Das ist ’ne große Gruppe unverstandener Jungs.
Abschnitt 2
Reporterin: Und wie alt sind Ihre Patienten?
NSK: Wir fangen an so mit Zweijährigen bis – ja bis 21.
Reporterin: Okay, das ist ein breites Spektrum. Die Akzeptanz der Therapie bei den Jugendlichen, wie ist die?
NSK: Die hat sehr zugenommen, das war noch vor 10 Jahren überhaupt nicht der Fall. Wir haben ganz selten Jungen, vor allem jugendliche Jungen in Therapie gehabt und die Akzeptanz ist seit – ja – 5 bis 10 Jahren sehr gestiegen. Inzwischen ist es so, dass wir manchmal fast amerikanische Verhältnisse haben, dass die Jugendlichen stolz sind, wenn sie sagen können, sie haben ’nen Therapeuten.
Reporterin: Und in einer Therapiestunde, wie darf ich mir das vorstellen, was passiert da?
NSK: In der Spieltherapie, das sind also die Zwei – bis etwa Zehnjährigen, 11-Jährigen, versuchen die Kinder **über das Spiel zu zeigen, was sie bedrückt, bedräng**t – sie können den ganzen Therapieraum mit verschiedenen Spielsachen und auch mich nutzen, für das, was ihnen wichtig ist. Es läuft also übers Spiel, können mit Ton arbeiten, sie können boxen und so weiter. Und bei den Jugendlichen ist es ’ne Form von Gesprächstherapie. Da sitzen wir uns gegenüber, und natürlich können sie auch – ich hab’ zum Teil sehr kreative Patienten – können sie auch malen oder mit Ton arbeiten oder Texte schreiben.
Reporterin: Würden Sie sagen, dass heutzutage mehr Kinder und Jugendliche therapeutische Hilfe brauchen als früher?
NSK: Es sieht so aus, wie wenn die heutigen Kinder und Jugendlichen neurotischer oder gestörter wären als früher, das ist aber nicht der Fall, ich glaube nicht, dass es so ist. Sie kommen schneller, weil sie nicht mehr so gut funktionieren, von den Eltern und den Lehrern her gesehen, auffälliger sind. Ich glaub nicht, dass sie kränker sind als früher, aber es ist ’ne größere Offenheit da, auch von Seiten der Eltern – gut informierten Eltern – dass ihr Kind jetzt ’ne andere, außerfamiliäre, Unterstützung braucht.
Abschnitt 3
Reporterin: Wie könnte man denn Ihrer Meinung nach das Eltern-Kind-Verhältnis verbessern, das vielleicht ein bisschen in eine Schieflage gekommen ist.
NSK: Mit einem einfachen Wort, das schwer umzusetzen ist: Zeit! Erziehung hat ganz viel mit Beziehung zu tun und Beziehung braucht Zeit. U**nd ich stelle immer wieder fest, ich hab’s mit wunderbaren** Eltern zu tun, auch fähigen Eltern. Und genauso sind auch die Kinder, da sind viele Ressourcen da bei den Kindern. Was fehlt, ist die Zeit! Die Zeit, einander zu begegnen. Es ist ’ne Elterngeneration, die so viel weiß, theoretisch, wie noch keine vor ihr. Und es ist aber in meinen Augen die unsicherste Elterngeneration, die wir heute haben. Sie weiß viel, sie setzt es aber nicht um, weil die Zeit fehlt, einfach wieder mal dem Kind und vor allem dem Jugendlichen dann auch, da wird’s sehr wichtig, zuzuhören. Nicht das Kind dann in irgendwelche neuen Überzeugungen einzubinden, sondern sich Zeit zu nehmen. Einfach mal neugierig hinzuschauen – Wer ist eigentlich mein Kind?
Reporterin: Werden denn die Eltern in die Therapiearbeit auch mit eingebunden?
NSK: Die Mitarbeit der Eltern ist sehr wichtig, in manchen Fällen sogar mitentscheidend, ob die Therapie zu ’nem guten Ende kommt. Je kleiner die Kinder sind, umso mehr bin ich auf die Mitarbeit der Eltern angewiesen und was mich selber sehr zufriedenstellt, ist, dass sich da auch bei den Vätern enorm viel getan hat. Früher hatten die Väter das Gefühl: „da muss eigentlich nur meine Frau hin.“ Diese Sichtweise hat sich sehr verändert. Je jünger die Elternpaare sind, umso mehr ist die Bereitschaft der Väter da, mitzuarbeiten bei ’ner besseren Familienatmosphäre. Und auch sich mitunter mal in Frage zu stellen in einigen Handlungen, Arten, dem Kind zu begegnen.
Reporterin: Jetzt hätte ich noch eine Frage an Sie ganz persönlich: Sie hatten nämlich zuerst **Germanistik studiert** und sind später umgesattelt auf Psychologin/Psychoanalytikerin. Gab es dafür denn einen besonderen Grund?

NSK: Ja, mein Herz **ist immer sehr an der Literatur gehangen, also Germanistik, Romanistik, Literaturkritik** und ich habe aber irgendwann das Bedürfnis gehabt, das, was ich da in der Literatur finde – ich habe mich auch immer sehr in diese Figurenhineinversetzt – das, was ich da finde, im realem Kontakt zwischen einem Gegenüber und mir zu erleben. Das ist der Grund, dass ich umgesattelt bin.

Reporterin: Frau Schmid-König, ich danke Ihnen ganz herzlich, dass Sie sich für uns die Zeit genommen haben und wünsche Ihnen weiterhin alles Gute und viel Erfolg!

NSK: Ich danke Ihnen auch.

Sicher! C1.2 Kursbuch © Hueber Verlag

Задание 4

Тип (форма) задания: контрольная работа

Aufgabe

Meinen Sie, dass auch Kinder und Jugendliche in Russland Psychotherapie brauchen? Begründen Sie Ihre Meinung. Schreiben Sie etwa 100 Wörter.

Всего баллов за задание: 15

Оценочный лист к типовому заданию (модельный ответ):

Всего баллов за задание: 15

Решение коммуникативной задачи: задание выполнено полностью; содержание отражает все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано с учетом цели высказывания (5 баллов).

Организация высказывания: формат высказывания соблюден; высказывание логично; средства логической связи использованы правильно (5 баллов).

Языковое оформление высказывания: используемый словарный запас соответствует поставленной задаче; практически нет нарушений в использовании лексики; используются грамматические структуры в соответствии с поставленной коммуникативной задачей; практически отсутствуют грамматические ошибки (5 баллов).

Оценка сформированности компетенций:
Всего баллов:59.
Пороговый уровень: 19 баллов (удовлетворительно).
Продвинутый уровень: 40 баллов (хорошо).
Высокий уровень: 59 баллов (отлично).